

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En visite chez nos clients



### Messieurs Georges et Pascal Lagnaz, agriculteurs, 1411 Pailly

Avec son fils, Monsieur Lagnaz exploitent un domaine de 19 ha. Ils s'occupent en particulier de la production de lait et de cultures. Afin d'effectuer les travaux courants de manière rationnelle, les véhicules suivants sont à disposition: 1 tracteur FORD 5600, 10 ans, 2'700 h - 1 tracteur ECONOMIC, 4 ans, 1'300 h - 1 motofaucheuse RAPID, 20 ans - 1 voiture Citroën CX, 160'000 km - 1 voiture Opel Manta, 60'000 km - 1 voiture Opel Kadett, 130'000 km.

Il va de soi que tous les véhicules et machines sont lubrifiés avec succès depuis des années avec BLASOL.

**Pour le bien-être  
de vos machines:  
Lubrifiants  
Blasol<sup>®</sup> et Blasolube<sup>®</sup>**

# Blaser

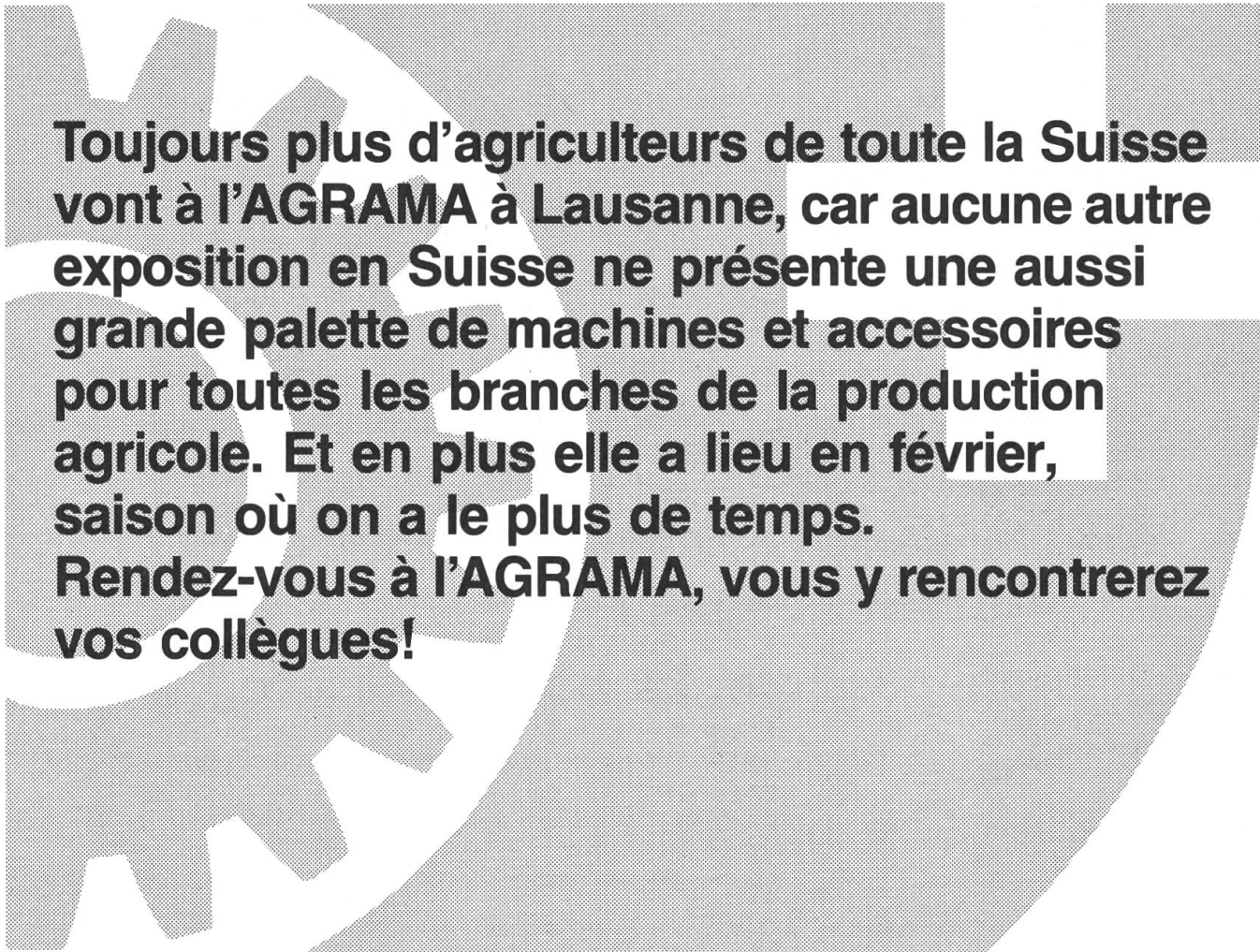
Blaser + Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau  
Tél. 034 61 61 61





# **Les agriculteurs de la Suisse romande** **vont à la foire**

# **AGRAMA 87**




**Toujours plus d'agriculteurs de toute la Suisse vont à l'AGRAMA à Lausanne, car aucune autre exposition en Suisse ne présente une aussi grande palette de machines et accessoires pour toutes les branches de la production agricole. Et en plus elle a lieu en février, saison où on a le plus de temps.**

**Rendez-vous à l'AGRAMA, vous y rencontrerez vos collègues!**

**Foire Suisse de la machine agricole**

**Lausanne, 12–17 février 1987**

**Exposition spéciale: Agrométéo à votre service**

Heures d'ouverture: 9.00–18.00 h. Carte journalière fr. 6.–. Entrée gratuite pour épouses, enfants et élèves des établissements d'enseignement agricole. Adolescents et militaires fr. 3.–. Visites collectives à prix réduit (commande des billets à l'avance au n° de tél. 031 22 61 52). 20% de réduction en train: billets spéciaux ou 50 % avec l'abonnement ½-prix  Organ.: Ass. suisse de fabricants et commerçants de machines agricoles ASMA, Berne

# Voici la sécurité de pulvérisation:



S&W

## Autant que nécessaire, aussi peu que possible. La bonne mesure.

### La sécurité

est bien cotée chez moi. Je désire par conséquent en savoir plus et vous prie de m'envoyer votre documentation détaillée:

- ☐ Pulvérisation pour l'agriculture
- ☐ Pulvérisation pour l'arboriculture
- ☐ Pulvérisation pour la viticulture
- ☐ Entretien personnel

A envoyer à Birchmeier & Cie. SA  
5444 Künten

Nom: \_\_\_\_\_

TA

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

**Sécurité du dosage:** Répartition exacte du produit insecticide sur toute la surface à pulvériser. **Sécurité du fonctionnement:** Des tests de fonctionnement Birchmeier réguliers, auprès de votre agence, contribuent au maintien de la qualité de votre appareil. **Sécurité du service:** Un réseau de service dense garantit un service après-vente et la fourniture de pièces de rechange sans délai.

Visitez-nous à l'AGRAMA, halle 1, stand 120

# BIRCHMEIER

## La pulvérisation sûre

Birchmeier & Cie. SA, 5444 Künten, téléphone 056/96 01 21



**DS**  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Produits pour véhicules et l'industrie  
Steinacker 278, 8174 Stadel, téléphone 01-858 21 01

**Changez donc  
pour un siège BOSTROM!**

Nous vous invitons à venir  
essayer les sièges sur  
notre stand

**AGRAMA**

no 108, halle 1.



**COUPON**

Prière de nous envoyer des prospectus et prix courants.

Nom: \_\_\_\_\_

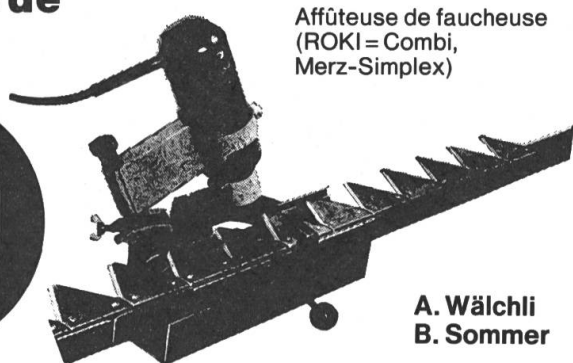
NPA \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

Type de tracteur: \_\_\_\_\_

## Outillage Merz Symbole de qualité



Affûteuse de faucheuse  
(ROKI = Combi,  
Merz-Simplex)

A. Wälchli  
B. Sommer

**ROKI est toujours le meilleur dans la relation prix – prestation**

Compresseurs  
Pompes de haute pression  
Transformateurs de soudage  
Outils électriques  
Machines à raboter et fraiser

Tondeuses  
pour bétails et  
moutons  
Coupes foin  
électriques

**Démonstration**  
à l'AGRAMA, halle 9, stand 1507

**ROKI SA** Grubenweg 2  
anciennement 3422 Kirchberg BE  
H. Röthlisberger Tel. 034 - 45 26 74

## Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans  
paliers et réglables électroniquement.

## Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp.,  
y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

## Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes,  
tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

## PROGRAMME A CHOIX

Soit: Acquisition d'un nouveau tracteur y compris tout  
appareil électronique auxiliaire.

Ou: Rééquiper à prix modique et de façon  
individuelle votre ancien tracteur éprouvé.

plus exacte, meilleur et économique avec:

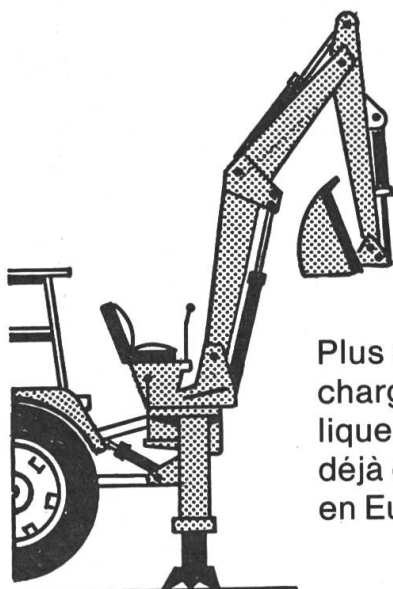
Appareils	Tachotron TT 84	Tachotron TT 85	Tachotron TR 88	Profifron PT 85	Hekttron HT 85	Indications de mesures et de calculations: calculs et indications
S	S	R	S	S		- vitesse
S	S	S				- distance
	S	S	ch			- tours de prise de force
	C	S	ch			- tours de moteur
	C	C				- consommation carburant
		R				- patinage
			S	S		- surface
			S	S		- surface totale
			S	S		- surface par heure
			ch			- heure de travail
			S	S		- heures de tr. totale
				S		- litres / ha du moment
				S		- litres / ha total
				S		- litres / ha surface
				S		- litres total
				S		- litres par minute



Tous appareils = swiss made  
demander la documentation  
intéressante, Tél. 054 - 45 14 77  
R. Zuber, Agroelec SA, Oberstammheim

AGRAMA: stand 2903

## GRIESSER



Plus de 8000  
chargeurs hydrau-  
liques GRIESSER  
déjà en service  
en Europe.

Visitez-nous à l'AGRAMA du  
12.-17.2.1987, halle 7, stand 708.

F. Nussbaumer, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 - 28 44 88

## Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.  
Tuyaux synthétiques pour câbles électriques etc.

## Tuyaux d'eau Tuyaux de drainage Robinetterie

Robinet, soupapes, angles etc.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

AGRAMA:  
halle 15, stand 1517

## La technologie Walterscheid- le standard à suivre

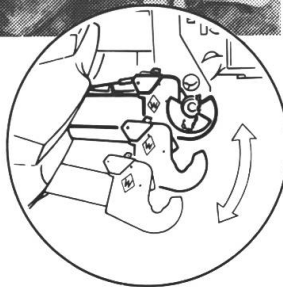
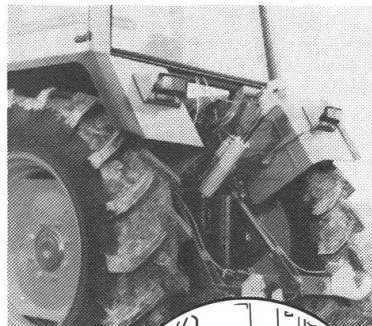
AGRAMA:  
halle 15, stand 1517

Pour l'accouplement de votre machine agricole:

### Le système d'attelage Walterscheid pour tracteur

L'attelage rapide trois points de Walterscheid a fait ses preuves dans l'agriculture depuis de nombreuses années. En tant qu'éléments de la technique agricole avancée, les deux crochets pour bras inférieurs et la barre supérieure hydraulique permettent l'utilisation économique de la machine et de l'appareil:

- Changement sûr d'appareils sans quitter le siège du tracteur
- Attelage et dételage sûrs et aisés par une seule personne
- Changement simple de toutes les catégories de tracteurs.

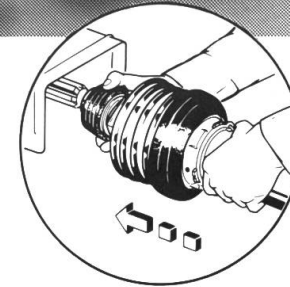
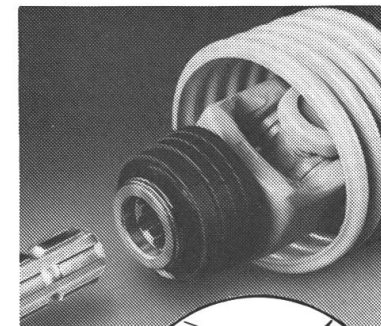


Pour l'accouplement de votre transmission:

### Verrouillage QS pour transmission

Avec le nouveau système de verrouillage QS, Walterscheid a contribué de manière décisive à la simplification de l'attelage et le dételage:

- Attelage plus aisé des transmissions lourdes puisqu'il peut se faire à deux mains
- Pas de risque d'enroulement lors du pressage
- Sécurité accrue contre le risque d'accident
- Chaque transmission peut être équipée.



# WALTERSCHEID

**PAUL FORRER SA**

Aargauerstrasse 250, 8048 Zürich  
Tél. 01 - 432 39 33

## COUPON

Je m'intéresse au

- ☐ système d'attelage Walterscheid pour tracteur
- ☐ nouveau système de verrouillage QS pour transmission

Veuillez m'envoyer d'autres informations.  
A envoyer à:

**PAUL FORRER SA**  
Aargauerstrasse 250  
8048 Zürich



**NOUVEAU!**



## Installation électrique de graissage Blasolube

### La solution de tous les problèmes de graissage

Brancher sur le réseau, presser sur le bouton et graisser. Aussi simple que ça. Du courant électrique est disponible partout, mais non de l'air comprimé. Donc, pour vous aussi, la solution se nomme: Installation électrique de graissage Blasolube.

● 220 V ● débit réglable en continu de 0 à 250 cm<sup>3</sup> par minute ● réglage autom. jusqu'à 400 bars ● indication autom. du débit au pistolet ● décharge autom. de la pression après l'achèvement.

Demandez-nous une démonstration.

# Blaser

Blaser+Cie SA, 3415 Hasle-Rüegsau, Tél. 034 61 61 61

# GLOOR

La marque juste pour votre poste de soudage

**Le poste de soudure idéal pour l'agriculteur moderne.**



Nous livrons sur mesure ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indications des prix avec le coupon

**GLOOR FRÈRES SA**  
Fabrique d'appareils de soudage  
3400 Burgdorf; Tél. 034 22 29 01

203

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

## Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

## Recrutez des membres!

### Matériel de levage

Poulies, treuils d'étage, treuils muraux, Habegger etc.

### Crics

**Appareils à câbles**, 1500 kg, Fr. 495.-.

### Outils électriques

Meuleuses doubles, machines à poncer le bois meuleuses d'angle, foreuses, scies circulaires à main, matériel p. soigner les pieds des bœufs etc.

### Outils et machines

Visitez notre nouvelle exposition

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

# Les nouveaux tracteurs John Deere de la série 50:

**Economies, d'accord ...  
Performances, d'accord ...  
Pertes de temps, pas d'accord ...**

Les nouveaux moteurs à "Puissance Constante" sont sobres, fiables et à grande réserve de couple ... avec les régimes lents et notre ventilateur à coupleur viscostatique.



Choix exclusif de cabines ergonomiques: la MC1, confortable et offrant le meilleur rapport qualité-prix du marché, ou la luxueuse SG2 (photo).

Le pont-avant mécanique, à angle de chasse exclusif de 12° permet de virer sur place, un simple bouton commande l'enclenchement avec un bout de doigt. Le robuste pont-avant est à différentiel autobloquant.

La boîte Power Synchron, une exclusivité John Deere, permet d'adapter la vitesse d'avancement au couple moteur et de changer de vitesse sous charge sans débrayer.

Le circuit hydraulique fermé, une exclusivité qui permet de réagir immédiatement aux moindres variations d'effort pour obtenir des labours impeccables. Il équipe chacun des nouveaux tracteurs série 50.

**Vous nous trouvez à  
l'AGRAMA dans la halle 7**

**LA FIABILITÉ EST NOTRE FORCE**



1837-1987  
**150**

Bernstr. 160, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/57 36 36

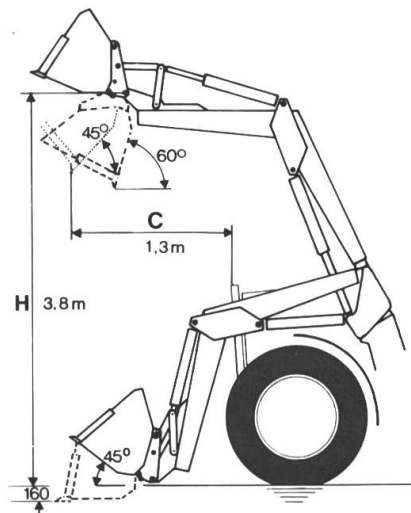
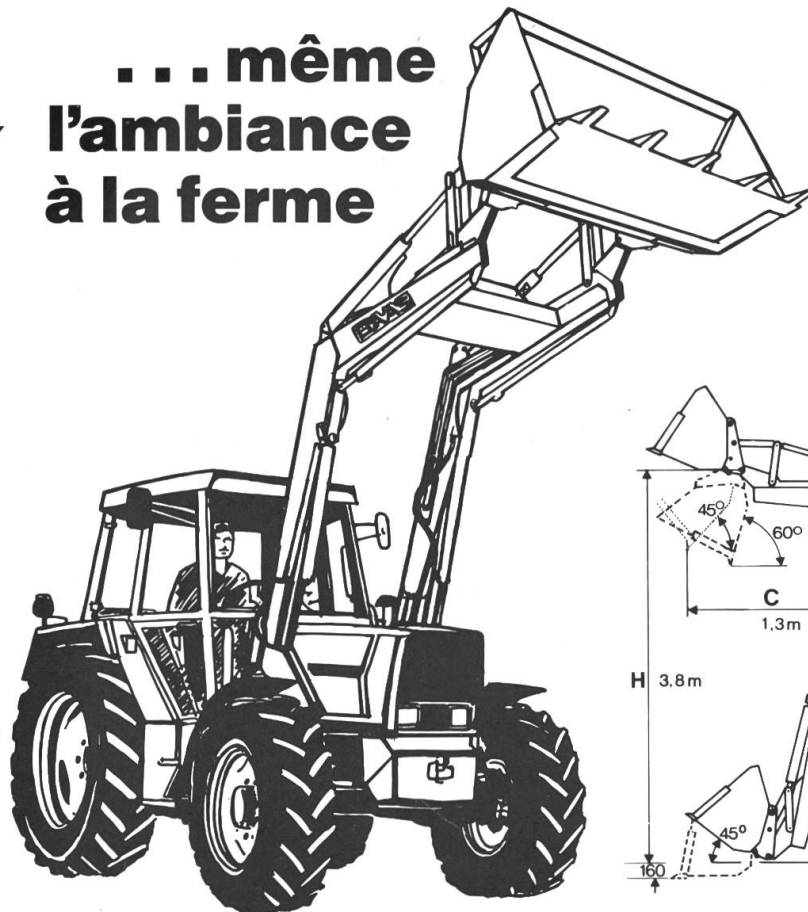
**Matra**  
**ZOLLIKOFEN**

Depot Yverdon, 1400 Yverdon  
Tel. 024/21 22 73

# BAAS

## lève tout

... même  
l'ambiance  
à la ferme



La nouvelle technologie de chargeurs:

- Fixation entre les essieux – permet des roues avant extrêmement grandes.
- **BAAS exclusive:** Dispositif parallèle, déclenchable pendant le travail par appui sur bouton.
- Distributeur hydraulique à mono-levier avec position flottante.
- Vitesse rapide pour basculer la pelle enclenchable par appui sur bouton.
- Force maximale de levage, d'arrachement et d'extraction
- Hauteur le levage de 3,6 m jusqu'à 3,8 m

**AEBISUGIEZ**

1786 Sugiez c/Morat  
Tél. 037 73 11 33 et 032 83 26 27

Jura: 2802 Develier  
Tél. 066 - 22 88 58, 066 - 58 46 46



Visitez-nous à l'AGRAMA, halle 31, stand 3117



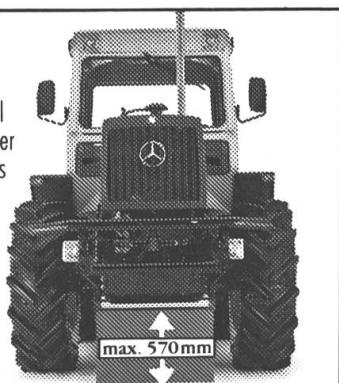
# MB-trac: Le ménagement maximal du sol par une technique tous terrains sans compromis.



Lors des travaux intensifs de printemps les qualités d'un tracteur agricole sont décisives. C'est pourquoi le MB-trac est équipé d'un authentique entraînement tous terrains à deux essieux de même puissance, avec un verrouillage intégral du différentiel sur les

2 axes, et quatre roues de mêmes dimensions. Une boîte à vitesses finement étagée, avec une sélection de confort permet un travail constant à la vitesse adéquate. Toutes ces caractéristiques, et une répartition optimale des poids garantissent un ménagement du sol qui, même pour des charges de transport élevées ne peut guère être surpassé. Si on y ajoute la garde au sol élevée, la possibilité de combinaison d'appareils et la confortable cabine de grand volume, le MB-trac comble tous les désirs. Les MB-trac existent en versions de 48 à 110 kW (65 à 150 CV).

Une garde au sol élevée pour rouler dans des cultures déjà hautes.



Renseignez-vous sur le vaste programme des MB-trac de 48 à 110 kW (65 à 150 CV) auprès de la

Représentation générale MB-trac  
**Robert Aebi**  
 8023 Zurich, tél. 01/211 09 70



**L'agriculture entre de bonnes mains. Mercedes-Benz.**

**Visitez-nous à l'AGRAMA, halle 7, stand 716**

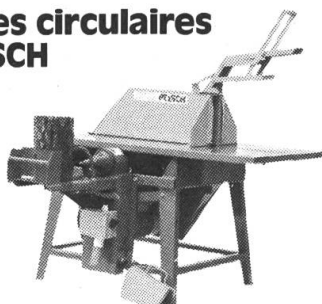
**Chanéaz:** D. Cornu, 024 - 33 11 24. **Chévard:** W. Siegenthaler, 038 - 53 25 56. **Crassier:** Ph. Boulénaz, 022 - 67 15 76. **Les-Ponts-de-Martel:** L. Simon-Vermont, 039 - 37 18 27. **Lucens:** E. Grunder & fils SA, 021 - 95 91 95. **Meinier:** Saillet & Cie, 022 - 50 24 24. **Missy:** M. Cottier SA, 037 - 67 12 08. **Oulens-sous-Echallens:** M. Steffen, 021 - 81 36 49. **Pont-de-la-Morges:** M. Roh, 027 - 36 10 08. **Sâles:** H. Brodard & fils SA, 029 - 8 81 60. **St. Saphorin:** L. Stutzmann & fils, 021 - 71 24 39. **Servion Mézières:** U. Ries, 021 - 93 21 15.

# POSCH + ALTHAUS

## pour scier et fendre le bois

... soit dans le ménage, la ferme ou l'industrie,  
soit la scie, le fendeur ou la combinaison:

**Scies circulaires  
POSCH**



**Avec table basculante  
ou table roulante**

- maniement aisé.
- lame avec  $\varnothing$  700 mm.
- table pivotante sur roulement.

**Tous les modèles  
sont équipable avec:**

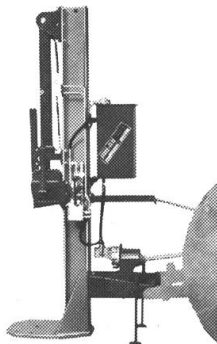
- disque pour écorcer et appointer les piquets
- avec arrêt pour alliner et scier d'équerre
- fendeur pour bois de feu

**Fendeur coupe-bois  
POSCH**



- Scier et fendre en une seule opération.
- longueur de coupe à réglage continu de 20— 50 cm.
- puissance 12 t.
- div. possibilités d'entraînement.
- équipement spécial sur demande p.e. tapis roulant, dispositif de transport sur roues, dispositif pour avancer le bois long.

**«GUILLotine»/  
ALTHAUS**



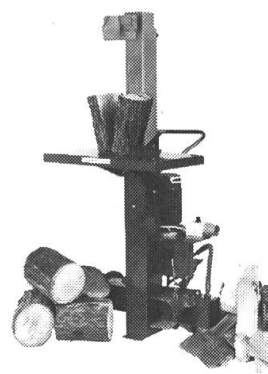
- construction solide et robuste pour travaux durs.
- entraînement direct ou par prise-de-force.
- bois de stère jusqu'à 110 cm.

**«HYDRO-COMBI»/  
POSCH**



- construction compacte.
- position verticale ou horizontale.
- div. possibilités d'entraînement.
- puissantes pompes hydrauliques.
- bois de stère jusqu'à 110 cm.
- puissance de fendage 20 t.

**«SPALT-AXT»/  
POSCH**



- maniable et efficace.
- le verin étant encadré en profilés, ne subit aucune pression latérale.
- modèles de 6 & 8 t pour du bois court ou long.
- mouvement de retour très rapide.

Demandez la documentation en détails ou une démonstration pratique chez vous.

**ALTHAUS+CO SA**



3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

Agences: Payerne: 037 - 61 15 00. Berlincourt: 066 - 56 52 43, le matin 07—08 h.

Visitez notre stand à l'AGRAMA, halle 1, stand 119



case

## Prenez connaissance de la technique CASE-IH!

### Boîte à vitesses

16 + 8 vitesses **complètement synchronisées**, très bien échelonnées de 0 à 30km/h.

### Essieu avant (4-RM)

La direction hydrostatique combinée avec le déport au sol et un angle de chasse de 6° garantissent un grand confort de conduite et un rayon de braquage minime.

### Traction 4 roues

Entraînement central performant **enclenchement en charge**, par commande électro-hydraulique. En option: frein sur les 4 roues.

### Sens-o-draulic

**En exclusivité chez CASE-IH**, ce système de réglage du relevage hydraulique garantit la plus grande sensibilité et la réaction la plus rapide. Par conséquent: hauts rendements et économie de carburant.

### Confort

Travail sans fatigue grâce à un poste de pilotage ergonomique.

**Cabines:** construction simple ou exécution luxueuse de grand confort.

Votre agent  vous en dira plus!

**ROHRER-MARTI** 8105 Regensdorf  
Tél. 01 840 1155

Visitez-nous à l'AGRAMA, halle 7, stand 713





# Les »nouvelles« de Welger

## ça joue sur tous les points!

- Plus de chaîne ni de courroie
- Noueur compact avec sortie automatique du nœud
- Sécurité absolue de tous les organes p.ex.:
  - Embrayage et boulon de cisaillement à la commande principale
  - Déclenchement et réenclenchement automatique des deux tasseurs d'alimentation
  - Rotation indépendante du ramasseur
  - Protection parfaite des aiguilles par l'embrayage de l'arbre des noueurs
- Piston à roulements étanches
- Large picup avec 5 rangées de fourchons à espace serré.



**AP 430 AP 530 types convenant à chaque exploitation**  
**AP 630 AP 730 classe de pointe pour exigences**  
**AP 830 supérieures**

# Agrar

**Agrar Fabrique de machines agricoles SA**  
**9500 Wil SG**

**Tél. 073 / 25 16 25**

Ces machines sont exposées à l'AGRAMA Lausanne: halle 15, stand 1502